

User Manual

BRANDSON

- EQUIPMENT -

Ceramic Fan Heater

Mod.-Nr.: 303320

Mod.-Nr.: 303905

**This product is only suitable for well insulated rooms
or for occasional use.**

Table of contents

1. Deutsch.....	3
2. English.....	24
3. Français.....	31
4. Italiano.....	45
5. Español.....	59



Nutzungs- und Sicherheitshinweise

- Lesen Sie das Handbuch vollständig durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden! Behalten Sie diese Bedienungsanleitung auf.
- Bevor Sie die Heizung benutzen, prüfen Sie, ob die Spannung, die auf dem Typenschild gekennzeichnet ist, mit Ihrem Stromnetz übereinstimmt!
- Ziehen Sie bitte nicht am Kabel, wenn Sie den Stecker aus der Stromquelle entfernen wollen. Ziehen Sie stets am Stecker selbst!
- Blockieren Sie in keinem Fall den Lüfter des Gerätes. Dies könnte zu einer Beschädigung des Gerätes, zu einem Brand oder Stromschlag führen!
- Blockieren Sie in keinem Fall den Lufteinlass des Innenraum-Heizlüfters!
- Ziehen Sie stets den Stecker aus der

Stromquelle, wenn das Gerät nicht verwendet wird! Lassen Sie den Heizlüfter nie unbeaufsichtigt!

- Dieses Gerät gibt in Betrieb starke Wärme ab. Berühren Sie es deshalb nur an den Bedienelementen. Benutzen Sie im Zweifelsfall wärmeresistente Handschuhe.
- Halten Sie brennbare Materialien wie Kissen, Papiere, Kleidung, Vorhänge oder andere leicht brennbare Gegenstände von dem Heizlüfter fern!
- Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt!
- Achtung! Der Heizlüfter ist nicht dafür geeignet, in kleinen Räumen benutzt zu werden, wenn sie von Personen besetzt sind, die nicht in der Lage sind, eigenständig das Zimmer, den Raum oder das Fahrzeug zu verlassen.

- Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden!
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und sie die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- **VORSICHT!** Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder oder gebrechliche Personen anwesend sind.
- Tauchen Sie es niemals zur Reinigung ins Wasser. Wischen Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch ab.

- Stellen Sie das Gerät mindestens in einem Abstand von 1m von anderen Gegenständen auf.
- Verwenden Sie das Produkt nur auf einer geraden Oberfläche.
- Trennen Sie das Gerät bei Nichtgebrauch oder der Reinigung vom Stromnetz.
- Halten Sie das Gerät von brennbaren Materialien wie Möbeln, Vorhängen, Bettwäsche, Kleidung oder z.B. Papier mindestens 1m fern.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel keine heißen oder feuchten Oberflächen berührt.
- Sollten Sie einen Defekt am Netzkabel feststellen, schalten Sie das Gerät nicht an. Wenden Sie sich in diesem Fall an den Hersteller des Produktes.

- Bewegen Sie das Gerät in keinem Fall während des Betriebs.
- Das Gerät darf nur von qualifizierten Fachpersonal geöffnet oder repariert werden!
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und prüfen Sie vor der Benutzung, ob sich das Gerät in einem einwandfreien Zustand befindet.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Gerät oder den Verpackungsmaterialien spielen!
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug!
- Eine genaue Überwachung ist erforderlich, wenn das Produkt von oder in der Nähe von Kindern oder gebrechlichen Personen verwendet wird.
- Betreiben Sie das Gerät nicht nach einer Fehlfunktion, wenn es heruntergefallen ist, oder in irgendeiner Weise

beschädigt erscheint. Senden Sie das komplette Produkt zur Inspektion, Reparatur oder zum Austausch an den Hersteller zurück.

- Bevor Sie das Netzkabel ausstecken, stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Wenn Sie dieses berühren, achten Sie darauf, dass Ihre Hände trocken sind, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Halten Sie das Heizgerät ausschließlich am Handgriff auf der Rückseite fest.
- Verwenden Sie das Heizgerät nicht in Bereichen wie Garagen, in denen Benzin, Farbe oder andere brennbare Stoffe verwendet oder gelagert werden.
- Dieses Produkt sollte nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser wie z.B. Badewanne, Waschbecken, Schwimmbad usw. verwendet werden, bei welcher

die Gefahr des Eintauchens oder Spritzens besteht.

- Eine häufige Ursache von Überhitzung sind Staub- und Fusselablagerungen, die in das Gerät eindringen. Stellen Sie sicher, dass diese Ablagerungen regelmäßig entfernt werden, indem Sie das Heizgerät aus der Steckdose ziehen, damit es abkühlen und gereinigt werden kann (so wie im Abschnitt unter „Reinigung und Pflege“ beschrieben).
- Schließen Sie das Gerät niemals an ein Verlängerungskabel oder eine Steckdose an!
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Außenbereich!
- Verwenden Sie dieses Heizgerät so wie

in diesem Handbuch beschrieben. Jede andere Verwendung, die nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen von Personen führen und die Garantie aufheben.

- **ACHTUNG:** Bitte nicht abdecken!
- Decken Sie das Produkt niemals während des Betriebs oder kurz nach dem Betrieb ab (z.B. mit Kleidung, einer Decke, einem Vorhang, etc.), um eine Überhitzung des Produkts zu vermeiden. Außerdem besteht Brandgefahr!



Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Brandson entschieden haben. Damit Sie lange Freude mit Ihrem erworbenen Gerät haben, lesen Sie sich bitte die nachfolgende Bedienungsanleitung aufmerksam durch.

1. Lieferumfang

- Heizlüfter
- Bedienungsanleitung

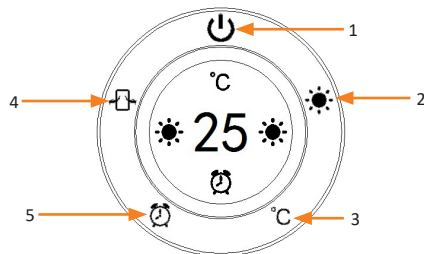
2. Technische Daten

Spannungsversorgung	220-240V AC / 50Hz
Leistungsaufnahme	Stufe 1: 900W / Stufe 2: 1800W
Schutzklasse	Schutzklasse II
Abmessungen (H x B x T)	ca. 250mm x 170mm x 150mm
Features	• Zuschaltbare Oszillation • 2 Heizstufen • Display

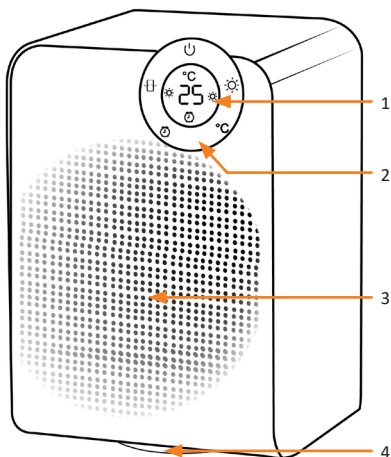
3. Funktion

Mit dem Brandson Heizlüfter wärmen Sie den gewünschten Bereich auf. Dank der zuschaltbaren Oszillation und den 2 Heizstufen können Sie je nach Belieben heizen.

4. Produkt-Details



Nr.	Bezeichnung
1	Ein/Aus-Taste
2	Modus-Taste (Stufe 1, Stufe 2)
3	Temperatur-Taste (10-35°C)
4	Oszillations-Taste
5	Timer-Taste (0-8 Stunden)



Nr.	Bezeichnung
1	Display
2	Bedienelemente
3	Heizelemente
4	Standfuß

5. Installation

Entnehmen Sie das Gerät der Verpackung und entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial. Prüfen Sie das Gerät anschließend auf Beschädigungen. Stellen Sie den Heizlüfter auf einer ebenen Fläche auf. Der Aufstellungsort des Heizgerätes muss mindestens 1m von anderen Objekten entfernt und nicht direkt unter einer Steckdose sein. Eine Steckdose für die Stromversorgung der Geräte sollte zur Verfügung stehen.

Achtung! Vergewissern Sie sich, dass das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien oder jeglichen Flüssigkeiten aufgestellt wird. Auch der Luftauslass darf nicht in diese Richtung zeigen.

Hinweis: Damit das Heizgerät richtig funktioniert und heizt, muss die gewünschte Temperatur am Heizgerät ein paar Grad höher als die Raumtemperatur eingestellt werden. Wenn die Heizung nicht zu heizen scheint, erhöhen Sie die gewünschte Temperatur an der Heizung, um die Heizelemente zu aktivieren.

6. Inbetriebnahme

Schließen Sie das Gerät an eine 220-240V AC Steckdose an. Um den Heizlüfter zu starten, stellen Sie den „ON/OFF“-Schalter an der Rückseite des Gerätes auf „I“. Das Heizgerät zeigt im Anschluss die aktuelle Temperatur im Display an. Um das Gerät abzuschalten, stellen Sie den „ON/OFF“-Schalter auf „0“.

Drücken Sie die „U“-Taste auf dem Bedienfeld an der Vorderseite des Lüfters. Nun beginnt die Ventilation.

Das Gerät besitzt zwei verschiedene Heizstufen. Diese werden in Form von zwei Sonnen im Display angezeigt (siehe Kapitel 4 unter „Produkt-Details“). Drücken Sie die Modus-Taste „☼“, um zwischen Heizstufe 1 oder Heizstufe 2 zu wählen. Drücken Sie die Taste einmal, um Heizstufe 1 einzuschalten, zweimal um Heizstufe 2 einzuschalten und ein drittes Mal, um in den Ventilationsmodus zu wechseln.

Thermostat-Funktion

Um eine gewünschte Zieltemperatur einzustellen, drücken Sie die Temperatur-Taste „°C“. Einstellbar sind Temperaturen zwischen 10°C und 35°C. Sobald die eingestellte Temperatur unter, oder identisch zur aktuellen Lufttemperatur ist, wird die Heizfunktion abgeschaltet. Der Lüfter schaltet sich nicht ab und hält die eingestellte Temperatur.

Wenn die eingestellte Temperatur 2°C über der aktuellen Lufttemperatur liegt, schaltet sich Heizstufe 1 ("⊙" -Symbol im Display) ein und heizt, bis die Raumtemperatur gewünschte Temperatur erreicht. Liegt die eingestellte Temperatur 4°C oder mehr über der aktuellen Raumtemperatur, schaltet sich Heizstufe 2 (zwei "⊙" -Symbole im Display) ein und heizt den Raum auf die eingestellte Temperatur auf.

Timer-Funktion

Drücken Sie die Taste „⌚“ um den Timer einzuschalten. Die Timer-Funktion funktioniert in jedem Modus. Jedes Mal, wenn Sie die Timer-Taste drücken, erhöht sich der Wert um eine Stunde, bis zu einem Maximum von 8 Stunden. Drücken Sie die Timer-Taste danach erneut, setzt sich der Timer zurück.

Wenn der Timer einmal gesetzt ist, zählt die Countdown-Funktion herunter und schaltet das Gerät am Ende des Timers ab.

7. Überhitzung

In der Regel tritt eine Überhitzung nur ein, wenn eine der Öffnungen des Heizlüfters blockiert oder verstopft ist. Dieses Gerät besitzt eine nicht selbst zurücksetzende thermische Sicherung. Sobald die Überhitzungstemperatur erreicht ist, schaltet sich die Heizung automatisch ab. Der Betrieb des Heizlüfters kann erst wieder aufgenommen werden, wenn die Sicherung durch den Hersteller oder durch eine ähnlich qualifizierten Person ersetzt wird.

8. Oszillation

Die Taste „↕“ lässt Sie die Oszillation des Gerätes ein- oder ausschalten.

9. Reinigung und Pflege

Schalten Sie das Gerät vollständig aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor mit den Reinigungsarbeiten begonnen werden kann.

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem leicht feuchten Tuch, einem Staubsauger oder einer Staubbürste. Verwenden Sie zur Reinigung niemals brennbare, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel wie Benzol oder Spiritus.

Reinigen Sie den Lufteintritt und -austritt regelmäßig mit einem Staubsauger.

Wird das Gerät längere Zeit nicht benutzt, muss es vor übermäßigem Staub und Schmutz geschützt werden.



10. Sicherheitshinweise und Haftungsausschluss

Versuchen Sie nie das Gerät zu öffnen, um Reparaturen oder Umbauten vorzunehmen. Vermeiden Sie Kontakt zu den Netzspannungen. Schließen Sie das Produkt nicht kurz. Das Gerät ist nicht für den Betrieb im freien zugelassen, verwenden Sie es nur im Trockenen. Schützen Sie es vor hoher Luftfeuchtigkeit, Wasser und Schnee. Halten Sie das Gerät von hohen Temperaturen fern. Setzen Sie das Gerät keinen plötzlichen Temperaturwechseln oder starken Vibrationen aus, da dies die Elektronikteile beschädigen könnte.

Prüfen Sie vor der Verwendung das Gerät auf Beschädigungen. Das Gerät sollte nicht benutzt werden, wenn es einen Stoß abbekommen hat oder in sonstiger Form beschädigt wurde. Beachten Sie bitte die nationalen Bestimmungen und Beschränkungen. Nutzen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als die, die in der Anleitung beschrieben sind. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern oder geistig beeinträchtigten Personen auf. Jede Reparatur oder Veränderung am Gerät, die nicht vom ursprünglichen Lieferanten durchgeführt wird, führt zum Erlöschen der Gewährleistungs- bzw. Garantieansprüche. Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die diese Anleitung gelesen und verstanden haben. Die Gerätespezifikationen können sich ändern, ohne dass vorher gesondert darauf hingewiesen wurde.

11. Entsorgungshinweise

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt nachhaltig schädigen können.

Sie sind als Verbraucher nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückgeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung oder/und der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

12. Gewährleistung und Garantie

Unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gewährt der Hersteller eine Garantie gemäß den Gesetzen Ihres Landes, mindestens jedoch 1 Jahr (in Deutschland 2 Jahre). Garantiebeginn ist das Verkaufsdatum des Gerätes an den Endverbraucher. Die Garantie erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Garantiereparaturen dürfen ausschließlich von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden. Um Ihren Garantieanspruch geltend zu machen ist der Original-Verkaufsbeleg (mit Verkaufsdatum) beizufügen.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Normaler Verschleiß
- Unsachgemäße Anwendungen, wie z.B. Überlastung des Gerätes, nicht zugelassene Zubehörteile
- Beschädigung durch Fremdeinwirkungen, Gewaltanwendung oder durch Fremdkörper
- Schäden die durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung entstehen, z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Nichtbeachtung der Montageanleitung
- Komplett oder teilweise demontierte Geräte



Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.



WEEE Richtlinie: 2012/19/EU
WEEE Register-Nr: DE 67896761

Hiermit erklärt die Firma WD Plus GmbH, dass sich das Gerät 303320 / 303905 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet. Eine vollständige Konformitätserklärung erhalten Sie bei: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover, oder unter folgender Internetadresse: downloads.ganzeinfach.de

Usage and safety instructions

- Read the manual completely before using the product! Keep this user manual for future reference.
- Before using the heater, check whether the voltage indicated on the rating plate matches that of your mains supply!
- Do not pull the cable if you want to disconnect the plug from the power source. Always pull the plug itself!
- Never block the fan in the device. This could damage the device, result in a fire or electric shock!
- Never block the air inlet of the interior fan heater!
- Disconnect the plug from the power source if the device is not being used! Do not leave the fan heater unattended!

- This device emits a lot of heat during operation. Therefore, touch only the operating controls. In case of doubt, use heat-resistant gloves.
- Keep flammable materials such as pillows, paper, clothing, curtains or other highly flammable objects away from the fan heater!
- This device is intended for personal use only!
- Caution! The fan heater is not suitable to be used in confined areas if they are occupied by persons who are not able to leave the room or the vehicle by themselves.
- Cleaning and maintenance should not be carried out by children.
- This appliance can be operated by children from 8 years of age and

above, as well as by people with reduced physical, sensory or mental capacities or who lack knowledge or experience, if they have been supervised or instructed regarding safe use of the device, and they understand the resultant dangers.

- **CAUTION!** Some parts of the product may become very hot and cause burns. Be very careful if children or frail persons are present.
- Never immerse it in water for cleaning. Wipe the body with a dry cloth.
- Place the appliance at a distance of at least 1m from other objects.
- Use the product only on a flat surface.
- Disconnect the appliance from the mains when it is not being used or during cleaning.
- Keep the appliance at least 1m away

from flammable materials, such as furniture, curtains, bedding, clothing or paper.

- Ensure that the cable does not come into contact with any hot or moist surfaces.
- Do not turn on the appliance if you find a defect in the power cord. Contact the manufacturer of the product in such cases.
- Never move the appliance during operation.
- The appliance should be opened or repaired only by qualified technicians!
- Remove the packaging material and check if the appliance is in proper working condition before using it.
- Ensure that children do not play with the appliance or the packaging material!

- This product is not a toy!
- Close supervision is required if the product is used by or near children or frail persons.
- Do not use the appliance after a malfunction, if it has been dropped, or appears to be damaged in any way. Return the complete product to the manufacturer for inspection, repair or replacement.
- Ensure that the appliance is switched off before disconnecting the mains cable. If you touch it, make sure that your hands are dry so as to avoid electric shock.
- Hold the heater only using the handle on the back.

- Do not use the heater in places such as garages, where petrol, paint, or other flammable materials are used or stored.
- This product should not be used near water, such as a bathtub, washbasin, swimming pool, etc., where there is a risk of immersion or splashing.
- Dust and lint deposits which get into the appliance are a common cause of overheating. Make sure that these deposits are removed regularly by disconnecting the heater from the socket, so that it can cool down and be cleaned (as described in the section on "Cleaning and care").
- Never connect the appliance to an extension cable or power strip!
- Do not use the appliance outdoors!

- Use this heater only as described in this manual. Using the appliance for any other purpose which is not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock or physical injury and void the guarantee.
- CAUTION: Please do not cover!
- Do not cover the product during use or shortly after use (e.g., using a cloth, a blanket, a curtain, etc.) to prevent overheating of the product. There is also a risk of fire!



Thank you for choosing a Brandson product. Please read the following user manual carefully so that you can enjoy the purchased product for a long time.

1. Scope of delivery

- Fan heater
- User manual

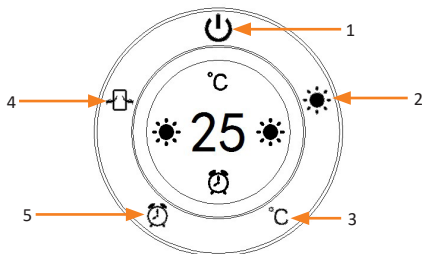
2. Technical data

Power supply	220-240V AC / 50Hz
Power consumption	Setting 1: 900W / Setting 2: 1800W
Dimensions (H x W x D)	approx. 250mm x 170mm x 150mm
Features	• Oscillation option • 2 heat settings • Display

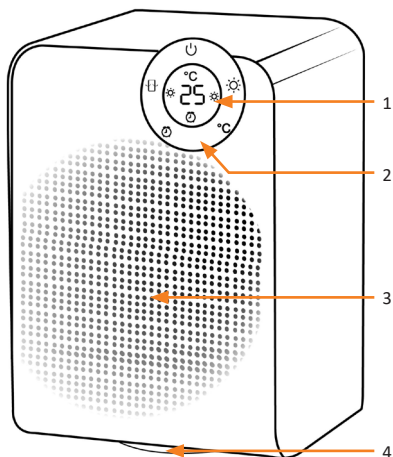
3. Function

You can heat the desired area with the Brandson heater. Thanks to the oscillation function and the 2 heat settings, you can heat as desired.

4. Product details



No.	Description
1	On/Off button
2	Mode button (setting 1, setting 2)
3	Temperature button (10-35°C)
4	Oscillation button
5	Timer button (0-8 hours)



No.	Description
1	Display
2	Operating controls
3	Heating elements
4	Pedestal

5. Installation

Take the appliance out of the packaging and remove any packaging material and check the appliance for any damage. The fan heater must be placed on a flat surface. Ensure that the heater is placed at least 1m away from other objects, and not directly below a socket. A socket should be available for supplying power to the appliance.

Caution! Ensure that the appliance is not placed near any flammable materials or fluids, or with the air discharge pointing in these directions.

Note: To ensure that the heater works and heats properly, the desired temperature must be set on the heater so that it is a couple of degrees higher than the room temperature. If the heater does not seem to be heating, increase the desired temperature on the heater to activate the heating elements.

6. Commissioning

Connect the appliance to a 220-240V AC socket. Set the ON/OFF switch at the back of the appliance to position "I" to start the appliance. The heater then shows the current temperature in the display. To switch off the appliance, set the "ON/OFF" switch to the "0" position.

Press the "I" button on the control panel at the front of the fan. The ventilation starts now.

The appliance has two different heat settings. The heat settings are shown in the form of two suns in the display (see Chapter 4 under "Product details"). Press the mode button "☀️" to select heat setting 1 or heat setting 2. Press the button once to switch on heat setting 1, twice to switch on heat setting 2, and a third time to change to ventilation mode.

Thermostat function

Press the temperature button "°C" to set a desired temperature. Temperatures between 10°C and 35°C can be set. As soon as the set temperature is less than or equal to the current air temperature, the heating function is switched off. The fan does not switch off and maintains the set temperature.

If the set temperature is 2°C more than the current air temperature, then heat setting 1 ("⦿" symbol in the display) switches on and starts heating until the room temperature reaches the desired temperature. If the set temperature is 4°C or more than the current room temperature, the heat setting 2 (two "⦿" symbols in the display) switches on and heats the room to the set temperature.

Timer function

Press the "⌚" button to switch on the timer. The timer function works in all the modes. Every time you press the timer button, the value increments by one hour, up to a maximum of 8 hours. Press the timer button again to reset the timer.

If the timer is set once, the countdown function starts counting down and switches off the appliance at the end of the timer count.

7. Overheating

Overheating generally occurs only if one of the openings of the fan heater is blocked. This device comes with a non self-resetting thermal fuse. The heater switches off automatically once the overheating temperature is reached. The fan heater can be operated again only after the fuse is replaced by the manufacturer or by an equally qualified person.

8. Oscillation

The oscillation of the appliance can be switched on or off using the "↔" button.

9. Cleaning and Care

Completely switch off the appliance and disconnect it from the power supply before you start cleaning it.

Clean the housing with a slightly damp cloth, a vacuum cleaner or a dusting brush. Never use flammable, aggressive or scouring cleaning agents such as benzene or spirit to clean.

Clean the air inlet and outlet regularly using a vacuum cleaner.

If the appliance is not going to be used for a long time, then it must be protected against excessive dust and dirt.



10. Safety instructions and disclaimer

Never try to open the appliance to carry out repairs or modifications. Avoid contact with the mains voltage. Do not short-circuit the product. The appliance is not approved for outdoor use. Therefore please use it only in dry surroundings. Protect it from high humidity, water and snow. Do not expose the device to high temperatures. Do not expose the appliance to sudden changes in temperature or strong vibrations, as this could damage the electronic components.

Check the appliance for any damage before using it. The device should not be used if it has been subject to impact or has been damaged in any other manner. Please comply with the local regulations and restrictions. Do not use the device for purposes other than those described in the user manual. This product is not a toy. Keep it out of the reach of children or mentally disabled persons. Any repairs or modifications to the appliance not carried out by the original supplier will void any warranty and guarantee claims. The appliance should be used only by persons who have read and understood this user manual. The specifications of the appliance may be changed without special prior notice.

11. Disposal instructions

In line with the European WEEE directive, electrical and electronic devices should not be disposed of along with domestic waste. Their components have to be sent separately for recycling or disposal, as improper disposal of toxic and dangerous components may permanently damage the environment.

According to the electrical and electronic equipment act (ElektroG), you are obliged (as a consumer) to return (free of charge) all electrical and electronic devices to the manufacturer, the point of sale, or public collection points at the end of their service life. The relevant local laws regulate the details in this regard. The symbol on the product, in the user manual or/and the packaging refers to these regulations. With this manner of sorting, recycling and disposal of used devices, you make an important contribution towards protecting our environment.

12. Disposal instructions

In line with the European WEEE directive, electrical and electronic devices should not be disposed of along with domestic waste. Their components have to be sent separately for recycling or disposal, as improper disposal of toxic and dangerous components may permanently damage the environment.

According to the electrical and electronic equipment act (ElektroG), you are obliged (as a consumer) to return (free of charge) all electrical and electronic devices to the manufacturer, the point of sale, or public collection points at the end of their service life. The relevant local laws regulate the details in this regard. The symbol on the product, in the user manual or/and the packaging refers to these regulations. With this manner of sorting, recycling and disposal of used devices, you make an important contribution towards protecting our environment.

13. Warranty declaration

Regardless of statutory warranty claims, the manufacturer grants a warranty pursuant to the laws of your country, however, at least 1 year (2 years in Germany). The warranty starts on the date that the device has been sold to the consumer.

The warranty covers exclusively defects based on material or manufacturing defects. Repairs under this warranty may be performed exclusively by an authorized customer service centre. Submit the original sales receipt (showing date of sale) to assert your warranty claim.

The following are excluded from the warranty:

- Normal wear
- Improper use, e.g. overloading the device, unapproved accessories
- Damage caused by external influences, force, or foreign objects
- Damage caused by noncompliance with these operating instructions, e.g. connecting to the wrong voltage or noncompliance with the installation instructions
- Fully or partially disassembled devices



This symbol indicates that disposal of this product in the domestic waste is not permitted within the EU. Waste devices contain valuable recyclable material that should be recycled. Recycling also prevents uncontrolled waste disposal from damaging the environment and human health. Therefore, please dispose of all waste devices in the appropriate collection systems or send the device to the place where you bought the device for disposal. They will then recycle the device.



WEEE Guideline: 2012/19/EU
WEEE Register no.: DE 67896761

The company WD Plus GmbH hereby certifies that the device 303320 / 303905 complies with the fundamental requirements and all other relevant stipulations. A complete conformity statement can be obtained from: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover, or from the following Internet address: downloads.ganzeinfach.de



Consignes d'utilisation et de sécurité

- Lisez entièrement le mode d'emploi avant d'utiliser ce produit ! Conservez le présent mode d'emploi.
- Avant d'utiliser le chauffage, vérifiez si la tension qui est marquée sur la plaque signalétique correspond à celle de votre réseau électrique !
- Ne tirez pas le câble lorsque vous voulez débrancher la fiche de la source électrique. Tirez toujours le connecteur !
- Il est strictement interdit de bloquer le ventilateur de l'appareil. Cela pourrait entraîner une détérioration de l'appareil, un incendie ou un choc électrique !
- Il est strictement interdit de bloquer l'entrée d'air du ventilateur de chauff-

fage d'intérieur !

- Débranchez toujours la fiche de la source électrique lorsque l'appareil n'est pas en service ! Ne laissez jamais le ventilateur de chauffage sans surveillance !
- Cet appareil émet une forte chaleur lorsqu'il est en service. Pour cette raison, vous devez le toucher uniquement au niveau des éléments de commande. En cas de doutes, utilisez des gants thermorésistants.
- Éloignez des objets inflammables comme des coussins, du papier, des vêtements, des rideaux et d'autres objets facilement inflammables du ventilateur de chauffage !
- Cet appareil n'est pas destiné à un usage privé !
- Attention ! L'utilisation du ventilateur

de chauffage n'est pas indiqué dans les espaces réduits s'ils sont occupés par des personnes qui ne sont pas en mesure de quitter la chambre, le local ou le véhicule de façon autonome.

- Le nettoyage et l'entretien ne doivent en aucun cas être réalisés par des enfants !
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, ou un manque d'expérience et de savoir s'ils sont surveillés ou s'ils ont été instruits sur une utilisation sûre de l'appareil et sont conscients des dangers inhérentes à cette utilisation.
- **ATTENTION !** Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faut faire

extrêmement attention en cas de présence d'enfants ou de personnes du troisième âge.

- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau pour le nettoyer. Essuyez le boîtier avec un chiffon sec.
- Installez l'appareil à une distance d'1 m au moins des autres objets.
- Utilisez le produit uniquement sur une surface rectiligne.
- Débranchez l'appareil du réseau électrique s'il n'est pas utilisé ou pour des besoins de nettoyage.
- Tenez l'appareil à une distance d'1 m au moins des objets inflammables comme des meubles, des rideaux, la literie, des vêtements ou par exemple du papier.
- Veillez à ce que le câble ne soit pas en

contact avec des surfaces chaudes ou humides.

- Si vous constatez un défaut sur le câble d'alimentation, ne mettez pas l'appareil en marche. Adressez-vous dans ce cas au fabricant du produit.
- Ne bougez jamais l'appareil lorsqu'il est en service.
- L'appareil ne doit être ouvert ou réparé que par des spécialistes qualifiés !
- Retirez l'emballage et vérifiez si l'appareil ne se trouve dans un état de fonctionnement normal avant de l'utiliser.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil ou l'emballage !
- Ce produit n'est pas un jouet !
- Une surveillance stricte est nécessaire lorsque le produit est utilisé à côté des enfants, par ces enfants ou par

des personnes fragiles.

- N'utilisez pas l'appareil après un dysfonctionnement, s'il est tombé ou semble endommagé d'une certaine manière. Renvoyez le produit dans son intégralité au fabricant à des fins d'inspection, de réparation ou de remplacement.
- Avant de débrancher la câble d'alimentation, assurez-vous que l'appareil est éteint. Lorsque vous touchez ce câble, assurez-vous que vous avez les mains sèches pour éviter un choc électrique.
- Tenez l'appareil de chauffage exclusivement sur la poignée à l'arrière.
- N'utilisez pas l'appareil de chauffage à des endroits comme des garages ou l'essence, la peinture ou d'autres substances inflammables sont utili-

sées ou entreposées.

- Ce produit ne doit pas être utilisé à proximité immédiate de l'eau comme par exemple la baignoire, le lavabo, la piscine, etc. qui présentent un risque d'immersion ou de projection.
- Les dépôts de poussière et peluches qui pénètrent à l'intérieur de l'appareil constituent des causes fréquentes de surchauffe. Assurez-vous que ces dépôts sont régulièrement éliminés en débranchant l'appareil de chauffage de la prise afin de la laisser refroidir et de le nettoyer (selon les consignes de la section « Nettoyage et entretien »).
- Ne connectez jamais l'appareil sur une rallonge ou un bloc multiprise !
- N'utilisez pas l'appareil en plein air !
- Utilisez cet appareil de chauffage conformément aux instructions du

présent mode d'emploi. Toute autre utilisation qui n'est pas recommandée par le fabricant, peut entraîner un incendie, des chocs électriques ou des blessures physiques et annuler la garantie.

- ATTENTION : ne pas couvrir !
- Ne couvrez jamais l'appareil pendant qu'il est en service ou peu après son utilisation (par exemple avec des vêtements, une couverture, un rideau, etc.) pour éviter une surchauffe du produit. Par ailleurs, il existe un risque d'incendie !



Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Brandson. Pour que vous puissiez profiter longtemps de l'appareil acquis, veuillez lire attentivement le mode d'emploi suivant.

1. Contenu de la livraison

- Ventilateur de chauffage
- Mode d'emploi

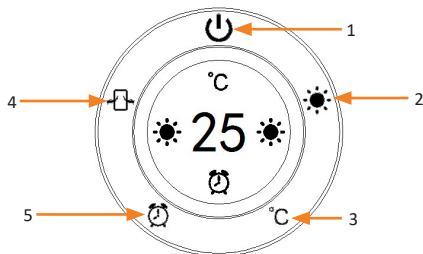
2. Données techniques

Alimentation en tension	220-240 V CA / 50 Hz
Puissance absorbée	Niveau 1 : 900 W / niveau 2 : 1800 W
Classe de protection	Classe de protection II
Dimensions (L x l x H)	env. 250 mm x 170 mm x 150 mm
Caractéristiques	• Oscillation pouvant être activée • 2 niveaux de chauffage • Écran d'affichage

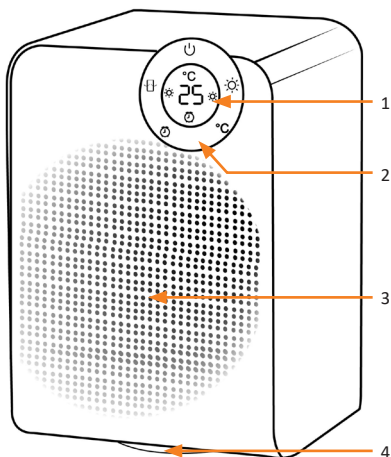
3. Fonction

Le ventilateur de chauffage Brandson vous permet de réchauffer le local de votre choix. Grâce à la fonction d'oscillation pouvant être activée et aux 2 niveaux de chauffage, vous pouvez utiliser le produit à votre guise.

4. Particularités du produit



N°	Désignation
1	Touche Marche/Arrêt
2	Touche mode (niveau 1, niveau 2)
3	Touche température (10-35°C)
4	Touche Oscillation
5	Touche Minuterie (0-8 heures)



N°	Désignation
1	Écran d'affichage
2	Éléments de commande
3	Éléments chauffants
4	Pied

5. Installation

Sortez l'appareil de l'emballage et retirez tout matériau d'emballage et vérifiez si l'appareil est en bon état. Le ventilateur de chauffage doit seulement être placé sur une surface plane. Assurez-vous que le lieu d'installation du ventilateur de chauffage se trouve à 1m au moins des autres objets, et pas directement sous une prise. Une prise d'alimentation des appareils doit être disponible.

Attention ! Assurez-vous que l'appareil n'est pas installé à proximité des substances inflammables ou des liquides, ou que la sortie d'air n'est pas orientée dans cette direction.

Remarque : pour que l'appareil de chauffage fonctionne correctement, la température souhaitée doit être réglée sur l'appareil et dépasser de quelques degrés la température ambiante. Si le chauffage semble ne pas fonctionner, augmenter la température souhaitée sur le chauffage pour activer les éléments chauffants.

6. Mise en service

Connectez l'appareil à une prise de 220-240 V CA. Pour démarrer l'appareil, tournez le commutateur « ON/OFF » à l'arrière de l'appareil en position « 1 ». L'appareil de chauffage affiche ensuite la température actuelle à l'écran. Pour arrêter totalement l'appareil, mettez le bouton « ON/OFF » en position « 0 ».

Appuyez sur la touche «  » sur le panneau de commande à l'avant du ventilateur. Maintenant la ventilation commence.

L'appareil possède deux niveaux de chauffage différents. Les niveaux de chauffage sont affichés sous forme de deux soleils (voir chapitre 4 dans la section « Détails du produit »). Appuyez sur la touche Mode «  » pour sélectionner entre le niveau de chauffage 1 ou le niveau de chauffage 2. Appuyez sur la touche une fois pour activer le niveau de chauffage 1, deux fois pour activer le niveau de chauffage 2 et une troisième fois pour changer le mode de ventilation.

Fonction du thermostat

Pour régler une température cible souhaitée, appuyez sur la touche Température «  ». Les plages de températures réglables se situent entre 10°C et 35°C. Une fois que la température réglée est inférieure ou égale à la température réelle de l'air, la fonction de chauffage est arrêtée. Le ventilateur ne s'arrête pas et maintient la température réglée.

Lorsque la température réglée est de 2°C supérieure à la température ambiante réelle, la niveau de chauffage 1 (symbole «  » à l'écran) s'active et reste activé jusqu'à ce que la température ambiante atteigne la valeur souhaitée. Lorsque la température réglée est de 4°C ou plus supérieure à la température ambiante réelle, la niveau de chauffage 2 (deux symboles «  » à l'écran) s'active et chauffe le local à la température réglée.

Fonction Minuterie

Appuyez sur la touche «  », pour activer la minuterie. La fonction Minuterie fonctionne indépendamment du mode. Chaque fois que vous appuyez sur la touche Minuterie, la valeur augmente par incrément d'une heure jusqu'à atteindre un maximum de 8 heures. Appuyez de nouveau sur la touche Minuterie pour ré-initialiser la minuterie.

Lorsque la minuterie est activée une fois, la fonction de compte à rebours est exécutée et arrête l'appareil à la fin.

7. Surchauffe

En règle générale, une surchauffe se manifeste seulement si l'une des ouvertures du ventilateur de chauffage est bloquée ou obstruée. Cet appareil possède une protection thermique à réinitialisation automatique. Une fois que la température de surchauffe a été atteinte, le chauffage s'arrête automatiquement. Le ventilateur de chauffage ne peut être remis en service que si cette protection est remplacée par le fabricant ou par une personne jouissant de qualifications similaires.

8. Oscillation

La touche «  » permet d'activer ou de désactiver l'oscillation de l'appareil.

9. Nettoyage et entretien

Arrêtez complètement l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique avant de commencer les travaux de nettoyage.

Nettoyez le boîtier avec un chiffon légèrement mouillé, un aspirateur à poussière ou une brosse à poussière. Pour le nettoyage, n'utilisez jamais des nettoyeurs agressifs ou abrasifs comme le benzol ou l'alcool dénaturé.

Nettoyez l'entrée et la sortie d'air régulièrement avec un aspirateur à poussière. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période relativement longue, il doit être protégé contre une poussière ou une crasse excessives.



10. Consignes de sécurité et clause de non responsabilité

N'essayez jamais d'ouvrir l'appareil afin de réaliser des réparations ou des transformations. Évitez le contact avec les tensions du secteur. Ne court-circuitiez pas le produit. L'utilisation de l'appareil en extérieur est interdite, utilisez-le uniquement dans les conditions sèches. Protégez-le d'une humidité élevée, de l'eau et de la neige. Maintenez l'appareil éloigné de températures élevées. N'exposez pas l'appareil à des changements de température brusques ou de fortes vibrations, qui pourraient endommager les pièces électroniques. Vérifiez l'appareil avant l'utilisation, pour détecter des dommages. L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a reçu un coup ou a été autrement endommagé. Veuillez respecter les dispositions et restrictions nationales. N'utilisez pas le produit à d'autres fins que celles décrites dans le mode d'emploi. Ce produit n'est pas un jouet. Maintenez-le hors de la portée des enfants ou des personnes handicapées sur le plan mental. Toute réparation ou modification qui n'est pas effectuée par le fournisseur initial entraîne l'annulation de la garantie. L'appareil ne doit être utilisé que par des personnes ayant lu et compris ce manuel. Les spécifications de l'appareil peuvent être modifiées sans indication préalable.

11. Informations sur la mise au rebut de vos appareils

Les appareils électriques et électroniques ne doivent pas, selon la directive européenne DEEE, être jetés dans les ordures ménagères. Leurs composants doivent être éliminés ou recyclés séparément, car des composants toxiques ou dangereux pourraient endommager l'environnement à long terme en cas d'élimination incorrecte. Vous êtes, en tant que consommateur en vertu de la loi allemande sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG), obligé de retourner gratuitement les appareils électriques et électroniques à la fin de leur durée de vie au fabricant, au point de vente ou dans des points de collecte publique prévus à cet effet. Les détails sont réglés par le droit national correspondant. Le symbole sur le produit, le mode d'emploi et / ou l'emballage indique ces dispositions. Avec la séparation de matières, le recyclage et l'élimination d'appareils usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de l'environnement.

12. Garantie

Nonobstant les droits de garantie légaux, le fabricant offre une garantie conformément aux lois en vigueur dans votre pays, pour une durée d'au moins 1 an (2 ans en Allemagne).

La période de garantie débute à la date de vente de l'appareil au consommateur

final. La garantie s'étend exclusivement sur les défauts qui sont imputables à un vice matériel ou un défaut de fabrication. Les travaux effectués dans le cadre de la garantie doivent être exclusivement effectués par le service à la clientèle. Pour faire valoir votre droit de garantie, il faut joindre le document de vente original (avec la date de vente).

Sont exclus de la garantie :

- usure normale
- utilisations non conformes, par exemple surcharge de l'appareil, accessoires non homologués
- détérioration par des effets extérieurs, utilisation de la violence ou par des corps étrangers
- dommages provoqués par le non-respect des instructions du mode d'emploi, par exemple raccordement à une tension secteur inadaptée ou non-respect des consignes du mode d'emploi
- appareils totalement ou partiellement démontés



Au sein de l'Union européenne, ce symbole indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Les appareils usagés contiennent des matériaux de valeur recyclables, qui doivent être soumis au recyclage, non seulement pour ne pas polluer l'environnement, mais aussi, pour ne pas constituer un danger pour la santé en raison d'une mise au rebut non contrôlée. Par conséquent, veuillez mettre les appareils usagés au rebut dans les systèmes de collecte usagés ou envoyez au magasin où vous l'avez acheté, pour la mise au rebut. Il se chargera ensuite du recyclage des matériaux de l'appareil.



Directive DEEE : 2012/19/UE
DEEE Numéro de registre : DE 67896761

La société WD Plus GmbH déclare par la présente que l'appareil 303320 / 303905 est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions pertinentes de la directive. Pour obtenir une déclaration de conformité complète, adressez-vous à : WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hanovre ou sur le site Internet suivant : downloads.ganzeinfach.de



Istruzioni per l'uso e indicazioni di sicurezza

- Leggere l'intero manuale prima di usare questo prodotto. Conservare le presenti istruzioni per l'uso.
- Prima di utilizzare il riscaldamento, verificare che la tensione contrassegnata sulla targhetta tipo corrisponda a quella della propria rete elettrica.
- Non tirare il cavo quando si desidera togliere la spina dalla presa. Tirare sempre alla spina stessa!
- Non bloccare in nessun caso il ventilatore dell'apparecchio. Ciò potrebbe causare il danneggiamento dell'apparecchio, comportare un incendio o una scossa elettrica.
- Non bloccare in nessun caso l'ingresso dell'aria del termoventilatore da

interni.

- Quando l'apparecchio non viene utilizzato, togliere sempre la spina dalla presa. Non lasciare mai il termoven-tilatore incustodito.
- Questo apparecchio rilascia forte calore durante il funzionamento. Pertanto toccarlo solo agli elementi di comando. In caso di dubbio indossare guanti resistenti al calore.
- Tenere lontani dal termoventilatore materiali infiammabili quali cuscini, carta, vestiti, tende o altri oggetti facilmente infiammabili.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso privato.
- Attenzione! Non utilizzare il termoventilatore in stanze piccole, quando sono occupate da persone che non sono in grado di lasciare la stanza, il

- locale o il veicolo autonomamente.
- La pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini.
 - Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o cognitive o prive di esperienza e conoscenza, premesso che ricevano precise istruzioni sull'utilizzo dell'apparecchio e comprendano i rischi che ne derivano.
 - **CAUTELA!** Alcune parti del prodotto possono riscaldarsi notevolmente e causare ustioni. Prestare particolare attenzione quando sono presenti bambini o persone inferme.
 - Non immergere l'apparecchio nell'acqua per la pulizia. Strofinare il corpo con un panno asciutto.

- Posizionare l'apparecchio ad una distanza minima di 1 m da altri oggetti.
- Utilizzare il prodotto solo su una superficie dritta.
- Togliere l'apparecchio dalla corrente in caso di non utilizzo o per la pulizia.
- Tenere lontano l'apparecchio di almeno 1 m da materiali infiammabili come mobili, tende, biancheria da letto, vestiti o carta, ad esempio.
- Fare attenzione che il cavo non entri in contatto con superfici calde o bagnate.
- In presenza di difetti al cavo di alimentazione, non accendere l'apparecchio. In tal caso rivolgersi al produttore dell'apparecchio.
- In nessun caso spostare l'apparecchio durante il funzionamento.
- L'apparecchio può essere aperto o

riparato solo da personale specializzato qualificato.

- Rimuovere il materiale d'imballaggio e prima dell'uso accertarsi che l'apparecchio si trovi in stato perfetto.
- Accertarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio o con i materiali d'imballaggio.
- Questo prodotto non è un giocattolo.
- È necessaria un'accurata supervisione quando il dispositivo viene utilizzato da o in prossimità di bambini o persone inferme.
- Non usare l'apparecchio dopo un guasto, se ha subito una caduta o sembra in qualche modo danneggiato. Spedire il prodotto completo al produttore per l'ispezione, la riparazione o la sostituzione.
- Prima di staccare la spina, assicurarsi

che l'apparecchio sia spento. Toccando l'apparecchio, accertarsi che le mani siano asciutte per evitare una scossa elettrica.

- Afferrare il riscaldatore esclusivamente all'impugnatura sul retro.
- Non utilizzare il riscaldatore in zone come garage in cui si utilizzano o si conservano benzina, vernici o altre sostanze infiammabili.
- Questo prodotto non va utilizzato nelle immediate vicinanze di acqua, ad es. vasca da bagno, lavandino, piscina ecc. in cui esiste il pericolo di immersione o presenza di spruzzi.
- Una causa frequente del surriscaldamento sono depositi di polvere e pelucchi che penetrano nell'apparecchio. Accertarsi che tali depositi vengano rimossi regolarmente staccan-

do il riscaldatore dalla spina, affinché possa raffreddarsi ed essere pulito (come descritto nella sezione "Pulizia e cura").

- Non collegare l'apparecchio a un cavo di prolunga o una ciabatta.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Utilizzare questo riscaldatore come descritto nel presente manuale. Qualsiasi uso diverso non consigliato dal produttore può causare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone e annullare la garanzia.
- **ATTENZIONE:** Non coprire!
- Non coprire assolutamente il prodotto durante il funzionamento o poco dopo (ad es. con vestiti, una coperta, una tenda ecc.) per evitare il sur-

riscaldamento del prodotto. Sussiste inoltre pericolo d'incendio!



Grazie per aver scelto un prodotto di Brandson. Per utilizzare con soddisfazione l'apparecchio acquistato a lungo, si prega di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso.

1. Contenuto della confezione

- Termoventilatore
- Istruzioni per l'uso

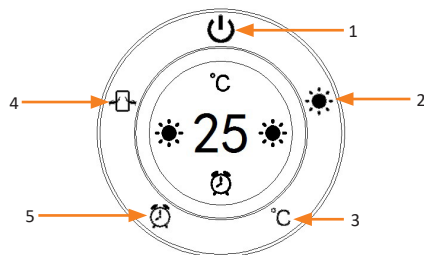
2. Dati tecnici

Alimentazione di tensione	220-240V AC/50Hz
Potenza assorbita	Livello 1: 900W/livello 2: 1800W
Classe di protezione	Classe di protezione II
Dimensioni (H x L x P)	ca. 250mm x 170mm x 150mm
Caratteristiche	• Oscillazione attivabile • 2 livelli di calore • Display

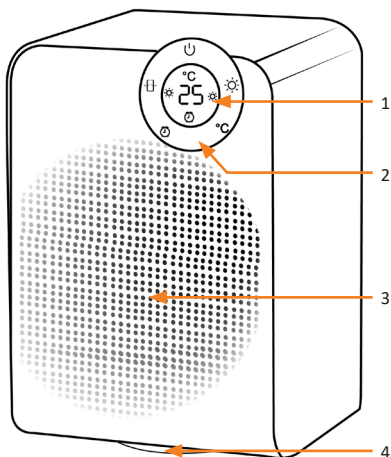
3. Funzione

Con il termoventilatore di Brandson riscaldarete l'ambiente desiderato. Grazie all'oscillazione attivabile e i 2 livelli di riscaldamento potete riscaldare a vostro piacere.

4. Dettagli del prodotto



N.	Descrizione
1	Tasto "On/Off"
2	Tasto modalità (livello 1, livello 2)
3	Tasto Temperatura (10-35°C)
4	Tasto Oscillazione
5	Tasto Timer (0-8 ore)



N.	Descrizione
1	Display
2	Elementi di comando
3	Elementi riscaldanti
4	Base d'appoggio

5. Installazione

Rimuovere il prodotto dall'imballaggio e togliere qualsiasi materiale d'imballaggio e controllare il contenuto per verificare la presenza di danni. Il termoventilatore deve essere collocato su una superficie piana. Accertarsi che il luogo di ubicazione del riscaldatore si trovi ad una distanza minima di 1m da altri oggetti, non direttamente al di sotto di una presa. Deve essere disponibile una presa per l'alimentazione di corrente degli apparecchi.

Attenzione! Accertarsi che l'apparecchio non venga posizionato in prossimità di materiali infiammabili o liquidi, o che l'uscita dell'aria indichi in tali direzioni.

Nota: Affinché il riscaldatore funzioni correttamente e riscaldi, è necessario impostare la temperatura desiderata di qualche grado in più rispetto alla temperatura dell'ambiente. Se sembra che il riscaldamento non riscaldi, aumentare la temperatura desiderata sul riscaldamento per attivare gli elementi riscaldanti.

6. Messa in funzione

Collegare l'apparecchio a una presa elettrica da 220-240V AC. Per avviare l'apparecchio, girare l'interruttore "ON/OFF" sul retro dell'apparecchio nella posizione "I". L'apparecchio di riscaldamento visualizzerà nel display la temperatura attuale. Per spegnere l'apparecchio, posizionare l'interruttore "ON/OFF" su "0".

Premere il tasto "U" sul quadro di comando nella parte frontale del ventilatore. La ventilazione ha inizio.

L'apparecchio è dotato di due livelli di riscaldamento. I livelli di riscaldamento vengono visualizzati nel display sotto forma di due soli (vedi capitolo 4 in "Dettagli del prodotto"). Premere il tasto di modalità "☼" per selezionare tra il livello di riscaldamento 1 o 2. Premere il tasto una volta per attivare il livello di riscaldamento 1, due volte per attivare il livello di riscaldato 2 e una terza volta per passare alla modalità di ventilazione.

Funzione termostato

Per impostare una temperatura target desiderata, premere il tasto della temperatura "°C". Possono essere impostate temperature tra 10°C e 35°C. Non appena la temperatura impostata è al di sotto della o uguale alla temperatura attuale dell'aria, la funzione di riscaldamento si spegne. Il ventilatore non si spegne e mantiene la temperatura impostata.

Se la temperatura impostata si trova 2° C al di sopra della temperatura attuale dell'aria, si accende il livello di riscaldamento 1 (simbolo "☀️" nel display) e riscalda fino al raggiungimento della temperatura dell'ambiente desiderata. Se la temperatura impostata si trova 4° C al di sopra della temperatura attuale dell'ambiente, si accende il livello di riscaldamento 2 (due simboli "☀️" nel display) e riscalda l'ambiente fino alla temperatura impostata.

Funzione Timer

Premere il tasto "⌚" per accendere il timer. La funzione Timer funziona in qualsiasi modalità. Ogni volta che si preme il tasto Timer, il valore aumenta di un'ora fino a un massimo di 8 ore. Premendo successivamente di nuovo il tasto Timer, il timer si azzerà.

Una volta impostato il timer, la funzione Countdown inizia con il conto alla rovescia e spegne l'apparecchio alla scadenza del timer.

7. Surriscaldamento

Di norma il surriscaldamento si verifica unicamente se una delle aperture del termoventilatore è bloccata o intasata. Questo apparecchio è dotato di un fusibile termico non ripristinabile automaticamente. Non appena viene raggiunta la temperatura di surriscaldamento, il riscaldamento si spegne automaticamente. Il funzionamento del termoventilatore può essere ripreso solo quando il fusibile viene sostituito dal produttore o da una persona di qualifica simile.

8. Oscillazione

Con il tasto "↔️" è possibile attivare o disattivare l'oscillazione dell'apparecchio.

9. Pulizia e cura

Spegnere l'apparecchio completamente e staccarlo dall'alimentazione elettrica prima di iniziare con i lavori di pulizia.

Pulire il corpo con un panno leggermente inumidito, un aspirapolvere o una spazzola per polvere. Per la pulizia non usare mai detergenti infiammabili, aggressivi o abrasivi come benzolo o spirito.

Pulire regolarmente l'ingresso e l'uscita dell'aria con un aspirapolvere.

Se l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo prolungato deve essere protetto contro polvere e sporco eccessivi.



10. Avvertenze di sicurezza ed esclusione della responsabilità

Non tentare mai di aprire l'apparecchio per effettuare riparazioni o trasformazioni. Evitare il contatto con le tensioni di rete. Non cortocircuitare il prodotto. L'apparecchio non può essere usato all'aperto, utilizzarlo solo in luoghi asciutti. Proteggerlo da elevata umidità dell'aria, acqua e neve. In ogni caso, tenere l'apparecchio lontano da elevate temperature. Non esporre l'apparecchio a improvvisi sbalzi termici o forti vibrazioni in quanto potrebbero danneggiarsi le parti elettroniche.

Prima di utilizzare l'apparecchio verificare la presenza di eventuali danneggiamenti. Non utilizzare l'apparecchio se ha subito un urto o è stato danneggiato in un altro modo. Rispettare le normative e limitazioni nazionali. Utilizzare l'apparecchio unicamente per gli scopi descritti nelle istruzioni. Questo prodotto non è un giocattolo. Conservarlo fuori dalla portata di bambini o persone con capacità mentali limitate. Ogni riparazione o modifica al prodotto non effettuata dal fornitore originale comporta l'estinzione dei diritti di garanzia. Il dispositivo può essere utilizzato solo da persone che hanno letto e compreso le presenti istruzioni. Le specifiche dell'apparecchio possono cambiare senza preavviso.

11. Indicazioni per lo smaltimento

Secondo la direttiva europea RAEE, le apparecchiature elettriche ed elettroniche non possono essere smaltite con i rifiuti domestici. I loro componenti devono essere consegnati separatamente al centro di riciclaggio o smaltimento, in quanto gli eventuali componenti tossici e pericolosi possono inquinare permanentemente l'ambiente in caso di smaltimento improprio.

Secondo la legge sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (ElektroG) il consumatore è tenuto a restituire gratuitamente tali apparecchi al termine della loro vita al produttore, al punto vendita o a punti di raccolta pubblici allestiti appositamente. Dettagli in merito sono regolati dalla rispettiva legge nazionale. Il simbolo riportato sul prodotto, le istruzioni per l'uso e/o la confezione indicano tali disposizioni. Con questo tipo di differenziazione dei materiali, con il riciclaggio e lo smaltimento di apparecchi vecchi, l'utente dà un importante contributo alla tutela dell'ambiente.

12. Garanzia

A prescindere dai diritti di garanzia legali, il produttore concede una garanzia secondo le leggi del paese dell'utente, comunque non inferiore a 1 anno (in Germania 2 anni). Inizio della garanzia è la data di vendita dell'apparecchio al consumatore finale. La garanzia copre esclusivamente difetti riconducibili a materiale o produzione. Riparazioni in garanzia possono essere effettuate esclusivamente da un servizio clienti autorizzato. Per fare valere il diritto di garanzia è necessario allegare il documento di vendita originale (con data di vendita).

Sono esclusi dalla garanzia:

- Normale usura
- Uso non conforme, come sovraccarico dell'apparecchio, accessori non consentiti
- Danneggiamento dovuto a interventi di terzi, uso di forza o corpi estranei
- Danni causati dall'inosservanza delle istruzioni per l'uso, ad es. collegamento a tensione di rete errata o mancato rispetto delle istruzioni di montaggio
- Apparecchi smontati completamente o parzialmente



All'interno della UE questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito come rifiuto domestico. Apparecchi usati contengono preziosi materiali riciclabili che devono essere consegnati ad un centro di riciclaggio per non danneggiare l'ambiente ovvero la salute umana a causa di eliminazione di rifiuti non controllata. Pertanto si prega di smaltire gli apparecchi usati tramite opportuni sistemi di raccolta o di consegnarli presso il luogo in cui sono stati acquistati per lo smaltimento. Questo consegnerà l'apparecchio al riciclaggio.



Direttiva RAEE: 2012/19/UE
Numero reg. RAEE: DE 67896761

Con la presente la ditta WD Plus GmbH dichiara che l'apparecchio 303320 / 303905 è conforme ai requisiti essenziali e alle rimanenti disposizioni in materia. Una dichiarazione di conformità completa è disponibile presso: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover, o sul nostro sito web: ganzeinfach.de



Instrucciones de uso y seguridad

- ¡Lea este manual en su totalidad antes de poner en funcionamiento este aparato! Conserve estas instrucciones de uso.
- Antes de utilizar la calefacción, compruebe que la tensión indicada en la placa de características coincide con la de su red.
- No tire del cable cuando desee desenchufarlo del suministro de corriente. ¡Tire siempre del propio enchufe!
- No bloquee en ningún caso el ventilador del aparato. Esto podría dañar el aparato o dar lugar a una descarga eléctrica o un incendio.
- No bloquee en ningún caso la entrada de aire del calefactor para interiores.
- Desconecte siempre el aparato del suministro de corriente cuando no vaya

a utilizar el aparato. ¡No deje el calefactor sin supervisión!

- El aparato emite mucho calor durante el funcionamiento. Toque solo los elementos de mando. Si es necesario, utilice manoplas de cocina resistentes al calor.
- ¡Mantenga materiales inflamables como cojines, papel, ropa, cortinas y otros lejos del calefactor!
- El aparato solo se ha concebido para un uso privado.
- ¡Atención! No utilice el calefactor en espacios pequeños en presencia de personas que no sean capaces de abandonar la estancia o el vehículo por sus propios medios.
- ¡No deje que los niños se encarguen de la limpieza y el mantenimiento!
- Este aparato puede ser utilizado por

niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos cuando se encuentren bajo supervisión o hayan sido instruidos en relación con el uso seguro del aparato y los peligros que pueden derivarse del mismo.

- **¡PRECAUCIÓN!** Algunas partes de este producto pueden calentarse mucho y causar quemaduras. Preste especial atención cuando utilice el aparato en presencia de niños o personas vulnerables.
- No lo sumerja nunca en agua para limpiarlo. Limpie la carcasa con un paño suave.
- Coloque el aparato al menos a 1 m de distancia de otros objetos.
- Utilice el aparato solo sobre una su-

perficie lisa.

- Desenchúfelo cuando no lo vaya a usar o durante la limpieza.
- Mantenga una distancia mínima de 1 m entre el aparato y materiales inflamables como muebles, cortinas, ropa de cama, prendas de vestir o papel.
- Preste atención a que el cable no entre en contacto con ninguna superficie caliente o húmeda.
- No encienda el aparato si detecta un defecto en el cable de red. En ese caso, diríjase al fabricante del producto.
- No mueva en ningún caso el aparato mientras esté funcionando.
- Solo personal especializado y cualificado puede abrir y reparar el aparato.
- Retire el material de embalaje y compruebe que el aparato se encuentra

en perfecto estado antes de usarlo.

- ¡Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato o los materiales de embalaje!
- ¡Este producto no es un juguete!
- Es imprescindible supervisar a los niños cuando estos utilicen el aparato o este se utilice en su presencia o la de personas débiles.
- No utilice el aparato si ha sufrido un fallo de funcionamiento, se ha caído o parece dañado del modo que sea. Envíe el aparato completo al fabricante para que lo inspeccione, lo repare o lo sustituya.
- Antes de enchufar el cable de red, asegúrese de que el aparato está apagado. Si va a tocarlo, asegúrese de tener las manos secas para evitar descargas eléctricas.

- Sujete el calefactor solo por el asa en la parte posterior.
- No utilice el calefactor en entornos como garajes, donde se utilice o almacene bencina, pintura u otras sustancias inflamables.
- No utilice el aparato en cercanía directa de agua como bañeras, pilas, piscinas, etc., donde exista riesgo de que pueda caerse al agua o sufrir salpicaduras.
- Una causa frecuente de sobrecalentamiento son las acumulaciones de polvo y pelusas dentro del aparato. Asegúrese de limpiar esas acumulaciones con regularidad. Para ello, desenchufe el aparato para que se enfríe y pueda limpiarlo (como se describe en la sección "Limpieza y cuidado").
- ¡No conecte el aparato nunca un cable

- alargador ni una regleta de enchufes!
- ¡No utilice el aparato en exteriores!
 - Utilice este calefactor únicamente como se describe en este manual. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante puede dar lugar a incendios, cortocircuitos o daños personales, y la anulación de la garantía.
 - ATENCIÓN: ¡No lo cubra!
 - No cubra el producto nunca mientras esté funcionando ni poco después de haberlo apagado (p. ej., con ropa, una manta, cortinas) para evitar que se sobrecaliente. ¡Riesgo de incendio!



Gracias por escoger un producto de Brandson. Para que pueda disfrutar de su adquisición, le rogamos que lea atentamente las siguientes instrucciones de uso.

1. Volumen de suministro

- Calefactor
- Instrucciones de uso

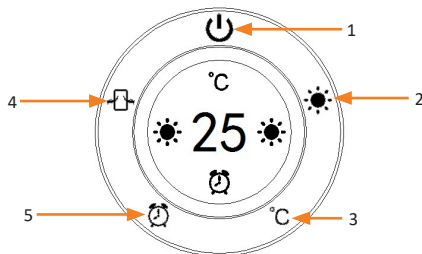
2. Datos técnicos

Suministro de energía	220-240 V CA / 50 Hz
Consumo de potencia	Nivel 1: 900 W / Nivel 2: 1800 W
Clase de protección	Clase de protección II
Dimensiones (Alt. x Anch. x Prof.)	aprox. 250 mm x 170 mm x 150 mm
Propiedades	• Oscilación opcional • 2 niveles de calefacción • Pantalla

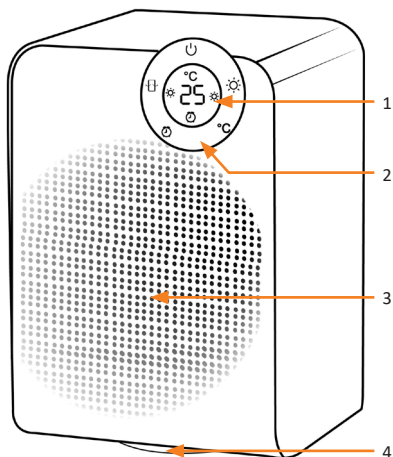
3. Función

Con el calefactor de Brandson podrá calentar las zonas que desee. Gracias a la función de oscilación opcional y los 2 niveles de calentamiento podrá adaptar el calentamiento según sus preferencias.

4. Detalles del producto



N.º	Denominación
1	Botón Encendido/apagado
2	Botón de modo (nivel 1, nivel 2)
3	Botón de temperatura (10-35 °C)
4	Botón de oscilación
5	Botón del temporizador (0-8 horas)



N.º	Denominación
1	Pantalla
2	Elementos de mando
3	Elementos calentadores
4	Pie

5. Instalación

Saque el aparato del embalaje, retire todo el material de embalaje y compruebe que el aparato no presente daños. Coloque el calefactor solo sobre una superficie plana. Asegúrese de que el aparato quede colocado a al menos 1 m de distancia de otros objetos, y nunca debajo de un enchufe. Debe haber un enchufe para el suministro eléctrico de los dispositivos.

¡Atención! Asegúrese de no colocar el aparato cerca de materiales inflamables o líquidos, así como de que la salida de aire no quede orientada en ese sentido.

Indicación: Para que el calefactor funcione correctamente, es necesario configurar la temperatura en el aparato un par de grados más elevada que en la habitación. Si tiene la sensación de que no calienta, suba la temperatura deseada para activar los elementos calentadores.

6. Puesta en marcha

Conecte el aparato a un enchufe debidamente conectado de 220-240 V CA. Para poner en marcha el aparato, gire el interruptor "ON/OFF" en la parte posterior del aparato hasta la posición "I". A continuación, el calefactor mostrará la temperatura actual en la pantalla. Para apagar el aparato, coloque el interruptor "ON/OFF" en la posición "O".

Pulse el botón "U" en el panel de mando de la parte superior del ventilador, que empezará a ventilar.

El aparato cuenta con dos niveles de calentamiento. Los niveles de calentamiento se muestran en forma de dos soles en la pantalla (vea el capítulo 4 en "Detalles del producto"). Pulse el botón de modo "☀☀" para cambiar entre los niveles 1 y 2. Púlselo una vez para activar el nivel de calentamiento 1, dos veces para activar el nivel 2, y una tercera vez para cambiar al modo de ventilación.

Función de termostato

Para configurar una temperatura, pulse el botón de la temperatura "°C". Puede configurar una temperatura de entre 10°C y 35°C. Cuando la temperatura configurada sea inferior o igual a la temperatura ambiental actual, se apagará la función de calentamiento. El ventilador no se apaga y mantiene la temperatura configurada.

Cuando la temperatura configurada quede 2 °C por encima de la temperatura ambiental actual, se encenderá el nivel de calentamiento 1 (símbolo "☀️" en la pantalla), que funcionará hasta que la temperatura ambiental alcance la temperatura deseada. Si la temperatura configurada quede 4 °C por encima de la temperatura ambiental actual, se encenderá el nivel de calentamiento 2 (símbolo "☀️☀️" en la pantalla) y calentará la estancia hasta la temperatura configurada.

Función de temporizador

Pulse el botón "⌚" para activar el temporizador. Esta función se puede utilizar en todos los modos. Cada vez que pulse el botón aumentará el valor en una hora, hasta un máximo de 8 horas. Vuelva a pulsar el botón para restablecer el temporizador.

Una vez fijado el temporizador, la función de cuenta atrás irá reduciendo el tiempo restante y apagará el aparato una vez finalizado.

7. Sobrecalentamiento

Por lo general, solo se producen sobrecalentamientos cuando se bloquea u obstruye una de las aberturas del aparato. Este aparato cuenta con un seguro térmico que es necesario anular manualmente. Se apaga automáticamente cuando se alcanza la temperatura de sobrecalentamiento. Solo se podrá volver a poner en funcionamiento el calefactor cuando el fabricante o una persona con cualificación similar lo sustituya.

8. Oscilación

Con el botón "↕️" se puede activar o desactivar la oscilación del aparato.

9. Limpieza y cuidado

Apague el aparato por completo y desconéctelo de la red de alimentación antes de empezar con las labores de limpieza.

Limpie el aparato con un paño húmedo, un aspirador o un cepillo para polvo.

No utilice nunca productos limpiadores inflamables, agresivos o abrasivos como benceno o alcohol.

Limpie la entrada de aire de forma regular con un aspirador.

Si no va a utilizarlo durante un período prolongado de tiempo, protéjalo del polvo y la suciedad.



10. Advertencias de seguridad y exoneración de responsabilidad

No intente abrir el dispositivo para realizar reparaciones o modificaciones. Evite el contacto con la red eléctrica. No produzca un cortocircuito en el producto. El dispositivo no admite la operación en exteriores, utilícelo solo en entornos secos. Protéjalo contra la humedad, el agua y la nieve. Manténgalo protegido de las altas temperaturas. No lo someta a cambios de temperatura repentinos o fuertes vibraciones porque esto puede dañar las partes electrónicas.

Antes del uso del dispositivo, compruebe si hay daños. No debe usarse el dispositivo, si ha recibido golpes o ha sido dañado de alguna forma. Cumpla con las determinaciones y limitaciones nacionales. No use el dispositivo para usos diferentes de los que ha sido creado. Este producto no es un juguete. Consérvelo fuera del alcance de los niños o de personas con las capacidades físicas disminuidas. Cualquier reparación o cambio en el dispositivo que no haya sido llevada a cabo por el proveedor da lugar a la rescisión de los derechos de garantía. El dispositivo solo debe ser utilizado por personas que han leído y entendido este manual. Las especificaciones del dispositivo pueden cambiarse sin que sea necesario realizar un aviso previo.

11. Indicaciones de eliminación

Los dispositivos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse con los residuos domésticos según la directiva europea WEEE. Los componentes deben reciclarse o eliminarse por separado porque una eliminación indebida de las piezas tóxicas y peligrosas puede dañar de forma significativa el medio ambiente.

Como usuario, está obligado por la ley de dispositivos eléctricos y electrónicos a reenviar de forma gratuita los dispositivos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil al fabricante, al punto de venta o al punto de recogida público especificado. La legislación de cada país tiene sus propias disposiciones al respecto. El símbolo en el producto, en el manual de instrucciones o en el embalaje indica estas determinaciones. Gracias a este tipo de separación de los materiales, aprovechamiento y eliminación de dispositivos antiguos se realiza una aportación importante al medio ambiente.

12. Garantía

Sin perjuicio de la garantía legal, el fabricante otorga una garantía de conformidad con las leyes de su país, como mínimo no obstante de un año (dos años en Alemania). La garantía comienza en la fecha de venta del producto al consumidor final. La garantía incluye exclusivamente fallos resultantes de defectos materiales o de fabricación. Las reparaciones incluidas en la garantía solo pueden realizarse por un servicio de atención al cliente autorizado. Para hacer valer su derecho de garantía, debe incluir el recibo de compra original (con la fecha de compra).

Quedan excluidos de la garantía:

- Desgaste normal
- Usos indebidos como, p. ej., sobrecargas del aparato, accesorios no autorizados
- Daños por intervención ajena, uso de la violencia o por cuerpos extraños
- Daños por inobservancia del manual de uso, p. ej., conexión a una tensión de red incorrecta, o inobservancia de las instrucciones de montaje
- Desmontaje completo o parcial del aparato



Dentro de la UE, este símbolo indica que este producto no se puede eliminar junto con la basura doméstica. Los aparatos usados contienen materiales reciclables muy valiosos que deben entregarse para su reutilización y para evitar daños al medio ambiente y la salud derivados de una eliminación incontrolada. Por ello, elimine los aparatos usados a través de un sistema de recogida adecuado o envíelos para su eliminación al lugar donde los haya adquirido. Ellos se encargarán del reciclaje.



Directiva WEEE: 2012/19/UE

Número de registro WEEE: DE 67896761

La empresa WD Plus GmbH declara por la presente que el aparato 303320 / 303905 satisface los requisitos esenciales y el resto de disposiciones pertinentes. Solicite una declaración de conformidad completa en: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover, o en nuestra dirección de Internet: downloads.ganzeinfach.de

Model identifier(s): WDP-303320,WDP-303905					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output			Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)		
Nominal heat output	P_{nom}	1,8	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	NA
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	NA
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	1,8	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	NA
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	NA
At nominal heat output	el_{max}	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	el_{min}	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	el_{sb}	0,002	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
				with mechanic thermostat room temperature control	No
				with electronic room temperature control	Yes
				electronic room temperature control plus day timer	No

				electronic room temperature control plus week timer	No	
				Other control options (multiple selections possible)		
				room temperature control, with presence detection	No	
				room temperature control, with open window detection	No	
				with distance control option	No	
				with adaptive start control	No	
				with working time limitation	Yes	
				with black bulb sensor	No	
Contact details				WD Plus GmbH Wohlenbergstraße 16 · 30179 Hannover	No	

Notes

Notes

SERVICE

We hope you enjoy your new product in every way!
If there is still something you're concerned about; please feel free to let us know.
You're welcome to contact our service team at any time.

Wir hoffen, Sie genießen Ihr neues Produkt in jeder Art und Weise.
Sollte dennoch etwas zu beanstanden sein, so zögern Sie nicht und lassen Sie es
uns wissen. Unser Service hilft Ihnen jederzeit gerne weiter.

Mail: feedback@ganzeinfach.de (Global)

Service-Hotlines:

0800 72 444 05 (GER)
+49 511 / 13221 720 (UK)
+49 511 / 13221 730 (FRA)
+49 511 / 13221 740 (ITA)
+49 511 / 13221 750 (ESP)

Mon-Fri 9am-18pm (CET)

BRANDSON
- EQUIPMENT -

WD Plus GmbH
Wohlenbergstraße 16 · 30179 Hannover
Germany
www.brandson-equipment.com